

Марку Бернесу,
для которого эта песня была последней.

ЖУРАВЛИ

Слова Расула ГАМЗАТОВА

Музыка Я. ФРЕНКЕЛЯ

Перевод с аварского Наума Гребнева

Неторопливо

Em

The first system of musical notation for the piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. The tempo is marked 'Неторопливо' (Ad libitum) and the dynamics 'p' (piano). The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line. Chord symbols H7 and Em are indicated above the staff.

The second system of musical notation. It continues the piano accompaniment with similar chordal textures and rhythmic patterns. Chord symbols H7, Em, and A- are visible above the staff.

The third system of musical notation. It includes the beginning of the vocal line with the lyrics 'Мне' (Mne) at the end of the phrase. Chord symbols Em, H7, and A- are present above the staff.

The fourth system of musical notation, containing the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'ка-жет-ся по-ро-ю, что сол-да-ты, с кро-'. Chord symbols Em and H7 are indicated above the staff.

Н⁷ Em

- ва - вых не при - шед - ши - е по - лей, не

7 M

Em Н⁷

в зем - лю на - шу по - лег - ли ко - гда - то.

M 7

Н⁷ Em

а пре - вра - ти - лись в бе - лых жу - рав - лей. О.

7 M

Em Am Н⁷

- ни до сей по - ры с вре - мен тех даль - них ле - тят и по - да - ют нам го - ло.

M M 7

Em Am H7 C

- са. Не по - то - му ль так ча - сто и пе - чаль - но мы за мол.

M M 7 Б

F#7 H7 Em H7

- ка - ем, глядя вне бе - са, А, а,

7 7 М 7

Em H7 Em

а, а, Ле -

М 7 М

Em H7

- тит, ле - тит по не - бу клин у - ста - лый, ле -

М 7

Н⁷ Em Em

-тит в ту.ма - не на ис.хо - де дня, и в том стро.ю есть про.ме.жу.ток

Н⁷ Н⁷

ма - лый, - быть мо - жет, э - то ме - сто для ме.

Em Em Am

-ня. На - ста - нет день, ис жу - равли - ной ста - ей я

Н⁷ Em

по - плы.ву в та - кой же си - зой мгле, из - под не.

Am H7 C

- бес по-пти - чьи о-кли - ка - я всех вас, ко-

E#7 H7 Em %⊙ Em

-го оста - вил на зем - ле. А - //лей. А -

H7 Em H7

А - А - А -

Em

8

Мне кажется порою, что солдаты,
С кровавых не пришедшие полей,
Не в землю нашу полегли когда-то,
А превратились в белых журавлей.

Они до сей поры с времен тех дальних
Летят и подают нам голоса.
Не потому ль так часто и печально
Мы замолкаем глядя в небеса?

Летит, летит по небу клин усталый,
Летит в тумане на исходе дня.
И в том строю есть промежуток малый -
Быть может, это место для меня.

Настанет день и с журавлиной стаей
Я поплыву в такой же сизой мгле.
Из-под небес по-птичьи окликаю
Всех вас, кого оставил на земле.

Мне кажется порою, что солдаты,
С кровавых не пришедшие полей,
Не в землю нашу полегли когда-то,
А превратились в белых журавлей.